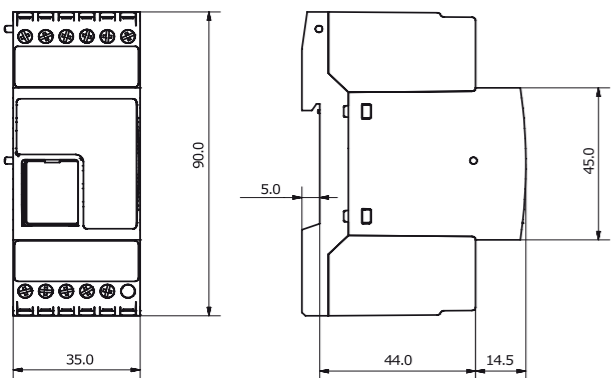
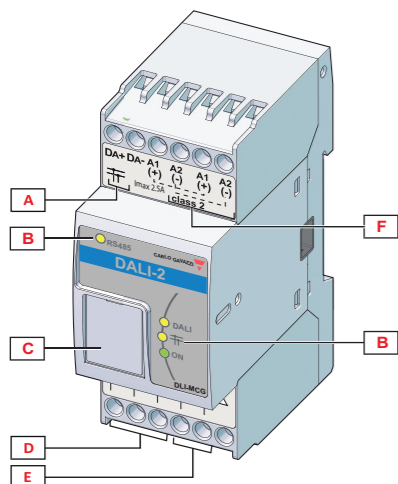




Write here the location  
Ecrivez ici l'emplacement  
Escriba aquí la ubicación  
Scrivi qui la posizione



**Responsibility for disposal**  
The product must be disposed of at the relative recycling centers specified by the government or local public authorities. Correct disposal and recycling will contribute to the prevention of potentially harmful consequences to the environment and persons.

**Responsabilité en matière d'élimination**  
Éliminer selon le tri sélectif avec les structures de récupération indiquées par l'État ou par les organismes publics locaux. Bien éliminer et recycler aidera à prévenir des conséquences potentiellement néfastes pour l'environnement et les personnes.

**Responsabilidad de eliminación**  
Eliminar mediante recogida selectiva a través de las estructuras de recogida indicadas por el gobierno o por los entes públicos locales. La correcta eliminación y el reciclaje ayudarán a prevenir consecuencias potencialmente negativas para el medioambiente y para las personas.

**Responsabilità di smaltimento**  
Smaltire con raccolta differenziata tramite le strutture di raccolta indicate dal governo o dagli enti pubblici locali. Il corretto smaltimento e il riciclaggio aiuteranno a prevenire conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e per le persone.

ENGLISH

Read carefully the instruction manual. If the instrument is used in a manner not specified by the producer, the protection provided by the instrument may be impaired.  
Maintenance: make sure that the connections are correctly carried out in order to avoid any malfunctioning or damage to the instrument.

**UL notes:**  
• Equipment is intended for installation in Restricted Access Area.  
• Equipment is not suitable for use in locations where children are likely to be present.

Part	Description		
A	Connection to DALI-2 bus		
Indication LEDs:			
Green (ON)	ON OFF One blink Two blinks	Power ON Power OFF DALI-2 bus overvoltage (> 19 V) DALI-2 bus overcurrent (> 230mA)	
	Yellow (DALI-2 bus)	ON OFF Slow flashing Fast flashing	Communication OK on the DALI-2 bus DALI-2 bus is short circuited Some missing responses on the DALI-2 bus No communication is present on the DALI-2 bus
		Yellow (RS485)	ON OFF Flashing
C			Micro-USB port
D	RS485 port terminals for communication to UWP 4.0 controller		
E	RS485 bus termination		
F	Power supply connection block		

The DLI-MCG024 module is a DALI-2 sub-master compliant with IEC 62386 standard (Part 103) that permits, combined with the UWP 4.0 controller, to manage DALI-2 input devices (PIR, luxmeters, digital input) and control gears (ballasts). The DLI-MCG024 module has to be connected to the UWP 4.0 controller through the RS485 serial port and the programming has to be carried out through the UWP 4.0 IDE.

FRANÇAIS

Lire attentivement le manuel de l'utilisateur. Si l'appareil est utilisé dans des conditions différentes de celles spécifiées par le fabricant, le niveau de protection prévu par l'instrument peut être compromis.  
Entretien: s'assurer que les connexions sont réalisées correctement dans le but d'éviter toutes fautes ou endommagements de l'appareil.

**UL notes:**  
• Les matériels sont destinés à être installés dans des EMPLACEMENTS À ACCÈS RESTREINT.  
• Les matériels ne sont pas destinés à endroits où les enfants peuvent être présents.

Partie	Description		
A	Connection au bus DALI-2		
LEDs d'indication:			
Vert (ON)	ON OFF Un clignot. Deux clignot.	Allumé Éteint Surtension bus DALI-2 (>19 V) Surintensité bus DALI-2 (>230mA)	
	Jaune (bus DALI-2)	ON OFF Clignot. lent Clignot. rapide	Communication OK sur le bus DALI-2 Le bus DALI-2 est en court-circuit Quelques réponses manquantes sur le bus DALI-2 Aucune communication n'est présente sur le bus DALI-2
		Jaune (RS485)	ON OFF Clignot.
C			Port micro-USB
D	Bornier port RS485 pour communication au contrôleur UWP 4.0		
E	Bornier bus RS485		
F	Bloc d'alimentation		

Le module DLI-MCG024 est un sous-maître DALI-2 conforme au standard IEC 62386 (Partie 103) qui permet, associé au contrôleur UWP 4.0, gérer les dispositifs d'entrée DALI-2 (PIR, luxmètres, entrées digitales) et engrenages de commande (ballast). Le module DLI-MCG024 doit être connecté au contrôleur UWP 4.0 à travers du sériel RS485 et la programmation doit être réalisée à travers de l'UWP 4.0 IDE.

ESPAÑOL

Lea atentamente este manual de instrucciones. Si el equipo se utiliza de forma no especificada por el fabricante, la protección dotada al equipo puede resultar dañada. Mantenimiento: Asegúrese de que las conexiones relevantes se han llevado a cabo correctamente, con el fin de evitar un funcionamiento incorrecto o que el equipo resulte dañado.

Parte	Descripción		
A	Conexión al bus DALI-2		
Led de indicación:			
Verde (ON)	ON OFF un parpadeo dos parpadeos	Encendido Apagado Sobretensión de la fuente de alimentación (> 19 V) Sobrecorriente de la fuente de alimentación (> 230mA)	
	Amarillo (Bus DALI-2)	ON OFF Parpadeo lento Parpadeo rápido	Comunicación OK en el bus DALI-2 El bus DALI-2 está en cortocircuito Algunas respuestas faltan en el bus DALI-2 Ninguna comunicación en el bus DALI-2
		Amarillo (RS485)	ON OFF Parpadeo
C			Puerto micro-USB
D	Terminales de puerto RS485 para la comunicación con el controlador UWP 4.0		
E	Terminación de bus RS485		
F	Bloque de conexión de la fuente de alimentación		

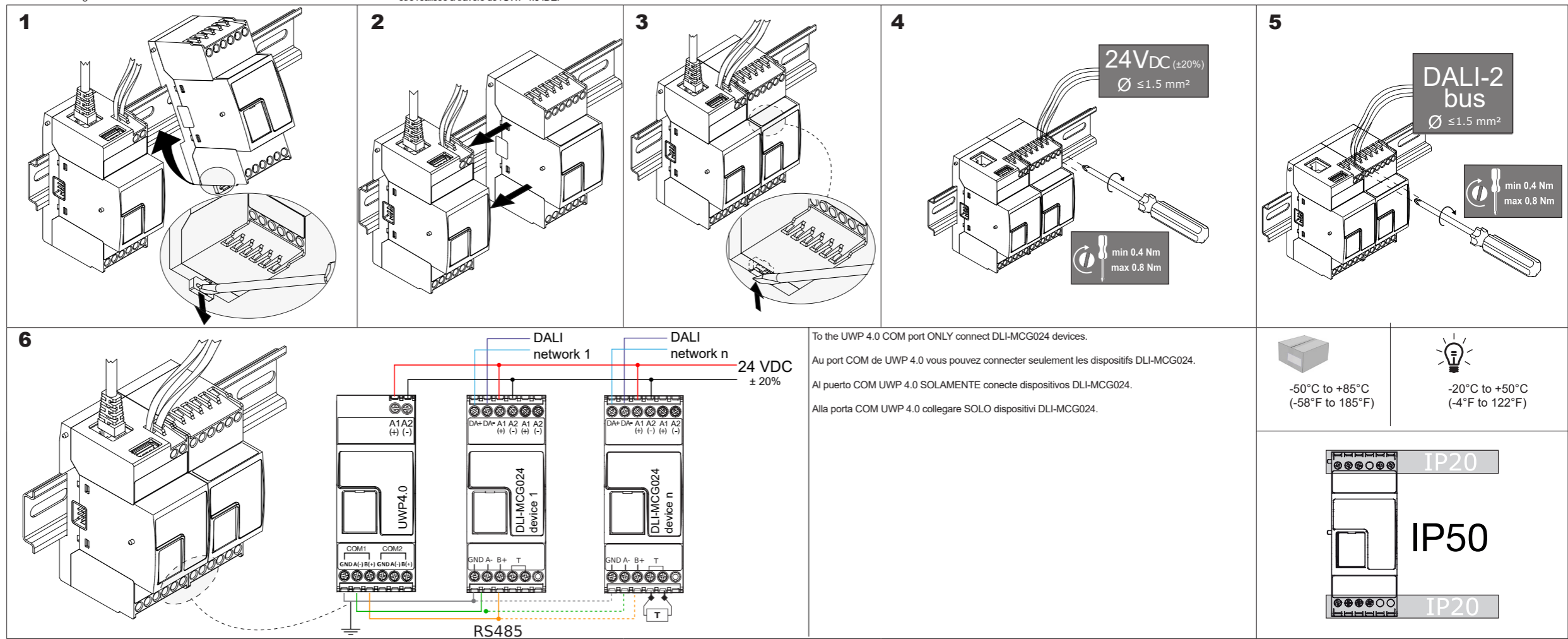
El módulo DLI-MCG024 es un sub-maestro DALI-2 que cumple con la norma IEC 62386 (Parte 103) que permite, combinado con el controlador UWP 4.0, administrar dispositivos de entrada DALI-2 (PIR, luxómetros, entrada digital) y equipos de control. (ballastos). El módulo DLI-MCG024 debe conectarse al controlador UWP 4.0 a través del puerto serie RS485 y la programación debe realizarse a través de UWP 4.0 IDE.

ITALIANO

Leggere attentamente il manuale di istruzioni. Qualora l'apparecchio venisse usato in un modo non specificato dal costruttore, la protezione prevista dall'apparecchio potrebbe essere compromessa. Manutenzione: Assicurarsi che le connessioni previste siano eseguite correttamente al fine di evitare qualsiasi malfunzionamento o danneggiamento dello strumento.

Parte	Descrizione		
A	Connessione al bus DALI-2		
Led di indicazione:			
Verde (ON)	ON OFF un lampeggio due lampeggi	Accesso Spento Sovralimentazione della fonte di alimentazione (> 19 V) Sovralimentazione della fonte di alimentazione (> 230mA)	
	Giallo (Bus DALI-2)	ON OFF Lampeggio lento Lampeggio rapido	Comunicazione OK sul bus DALI-2 Il bus DALI-2 è in corto circuito Mancano alcune risposte sul bus DALI-2 Nessuna comunicazione presente sul bus DALI-2
		Giallo (RS485)	ON OFF Lampeggio
C			Porta micro-USB
D	Terminali porta RS485 per la comunicazione con il controller UWP 4.0		
E	Terminazione bus RS485		
F	Blocco connessione alimentazione		

Il modulo DLI-MCG024 è un sub-master DALI-2 conforme allo standard IEC 62386 (Part 103) che permette, abbinato al controller UWP 4.0, di gestire dispositivi di ingresso DALI-2 (PIR, luxmetri, ingresso digitale) e alimentatori (ballast). Il modulo DLI-MCG024 deve essere collegato al controller UWP 4.0 tramite la porta seriale RS485 e la programmazione deve essere eseguita tramite UWP 4.0 IDE.



**ENG:** Max. length of DALI-2 network 300m or 2V voltage drop/ Max power consumption: 250mA/ Guaranteed supply current: 210mA/ As described in IEC 62386-101, the short circuit behaviour is implemented with: Shutdown delay time @600ms, Retry time @200ms, Restart period @600ms. / **FRA:** Max. 300 m de longueur du réseau DALI-2 ou 2V chute de tension/ Consommation électrique max.: 250mA/ Approvisionnement garanti de courant: 210mA/ Telle que décrite dans ICE 62386-101, le court-circuit est mis en oeuvre avec: temporisation d'arrêt @600ms, Période de réessai @200ms, Période de redémarrage @600ms. / **ESP:** Longitud máx. de la red DALI-2 300m o caída de tensión de 2V/ Consumo eléctrico máx.: 250mA/ Suministro de corriente garantizado: 210mA/ Tal y como descrito en ICE 62386-101, el corto circuito se ejecuta con: retardo de apagado @600ms, tiempo de reinicio @200ms, periodo de reinicio @600ms. / **ITA:** Max. lunghezza della rete DALI-2 300m o 2V di caduta di tensione/ Consumo energia máx.: 250mA/ Fornitura di corrente garantita: 210mA/ Come descritto in IEC 62386-101, il comportamento del corto circuito viene implementato con: ritardo spegnimento @600ms, nuovo tentativo @200ms, periodo di riavvio @600ms.

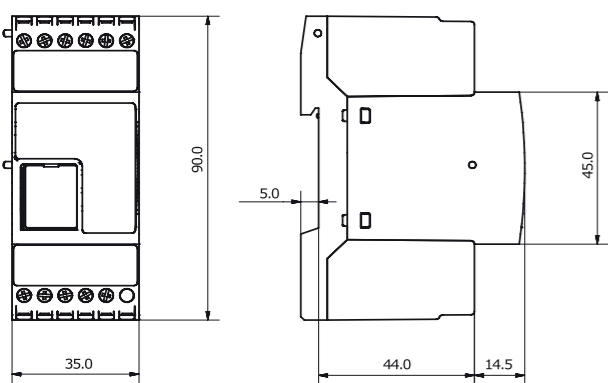
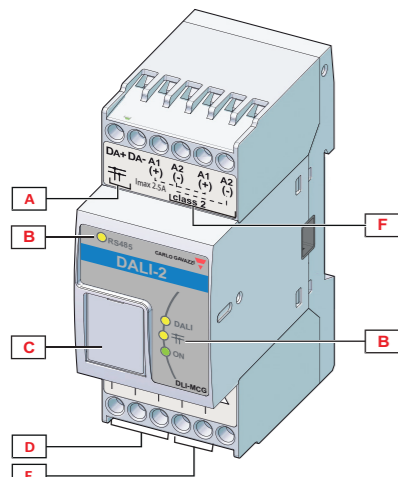
To the UWP 4.0 COM port ONLY connect DLI-MCG024 devices.  
Au port COM de UWP 4.0 vous pouvez connecter seulement les dispositifs DLI-MCG024.  
Al puerto COM UWP 4.0 SOLAMENTE conecte dispositivos DLI-MCG024.  
Alla porta COM UWP 4.0 collegare SOLO dispositivi DLI-MCG024.

**IP20**  
**IP50**  
**IP20**

**CE** **DALI** **UL**



Schreiben Sie hier die Position  
Skriv placeringen her  
Skriv här för den plats  
Skriv her er plasseringen



Verantwortlichkeit für die Entsorgung

Es muss für getrennte Abfallentsorgung anhand der von der Regierung oder den öffentliche Lokalbehörden benannten Sammelstrukturen gesorgt werden. Die korrekte Entsorgung bzw. das Recycling tragen dazu bei, potentiell negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Personen zu vermeiden.

Ansvar vedrørende bortskaffelse

Sorteres og bortskaffes på genbrugsplads, som angivet af stat eller kommune. Den korrekte bortskaffelse og genbrug er med til at forhindre potentielt negative følger for miljøet og personer.

Avfallshandtering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa orsakad av felaktig avfallshandtering, ska produkten lämnas till återvinning. Använd dig av de returhanterings-system som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället.

Avfallshåndtering

Produktet skal leveres inn til en godkjent gjenvinningsstasjon eller mottaker av EE-avfall. Riktig håndtering og resirkulering vil bidra til å forebygge potensielt skadelige konsekvenser for mennesker og miljø.

DEUTSCH

Die Betriebsanleitung aufmerksam lesen. Sollte das Gerät nicht gemäß der Herstellerangaben verwendet werden, könnte der vom Gerät vorgesehene Schutz beeinträchtigt werden. Wartung: Sicherstellen, dass der Einbau der ausziehbaren Module sowie die vorgesehenen Anschlüsse richtig ausgeführt wurden, um schlechte Funktion oder Beschädigung des Gerätes zu vermeiden

Teil	Beschreibung
A	Verbindung zum DALI-2-Bus
Anzeige-LEDs:	
Grüne (ON)	EIN Betriebsspannung EIN
	AUS Betriebsspannung AUS
	Eine blinkt DALI-2-Bus Überspannung (> 19 V)
	Zwei blinken DALI-2-Bus Überstrom (> 230 mA)
Gelbe (DALI-2-Bus)	EIN Kommunikation OK auf dem DALI-2-Bus
	AUS DALI-2-Bus ist kurzgeschlossen
	Langsam aufblitzend Einige Antworten fehlen auf dem DALI-2-Bus
	Schnell aufblitzend Keine Kommunikation vorhanden auf dem DALI-2-Bus
Gelbe (RS485)	EIN Kommunikation OK auf dem RS485-Bus
	AUS Keine Kommunikation vorhanden auf dem RS485-Bus (Timeout)
	Blinkt Kommunikationsfehler oder falsche Adresse
C	Micro-USB-Port
D	RS485-Port-Klemmen für Kommunikation zur UWP 4.0-Steuerung
E	RS485-Bus-Abschluss
F	Stromanschluss

Das DLI-MCG024-Modul ist ein DALI-2-Submaster konform mit dem Standard IEC 62386 (Teil 103), das kombiniert mit der UWP 4.0-Steuerung erlaubt, DALI-2-Eingangsgeräte (PIR, Luxmeter, Digitaleingang) und Steuervorrichtungen (Ballaste) zu verwalten. Das DLI-MCG024-Modul muss mit der UWP 4.0-Steuerung über den seriellen RS485-Port verbunden werden, und die Programmierung muss über das UWP 4.0 IDE ausgeführt werden.

DANSK

Læs brugervejledningen omhyggeligt. Hvis instrumentet skal anvendes på en måde, der ikke er beskrevet af producenten, kan beskyttelsen af instrumentet blive svækket. Vedligeholdelse: Kontrollér, at tilslutningerne er foretaget korrekt for at undgå fejlfunktioner eller beskadigelse af instrumentet.

Del	Beskrivelse
A	Tilslutning med DALI-2-bus
LED-indikatorer:	
Grøn (ON)	ON Forsyning ON
	OFF Forsyning OFF
	Et blink Overspænding for DALI-2-bus (> 19 V)
	To blink Overstrøm for DALI-2-bus (> 230mA)
Gul (DALI-2-bus)	ON Kommunikation OK på DALI-2-bussen
	OFF DALI-2-bussen er kortsluttet
	Langsomme blink Der mangler svar på DALI-2-bussen
	Hurtige blink Ingen kommunikation på DALI-2-bussen
Gul (RS485)	ON Kommunikation OK på RS485-bussen
	OFF Ingen kommunikation på RS485-bussen (timeout)
	Blinker Kommunikationsfejl eller forkert adresse
C	Micro-USB port
D	RS485-portterminaler for kommunikation til UWP 4.0-controller
E	RS485-busterminering
F	Strømterminaler

DLI-MCG024 modulet er DALI-2 sub-master overensstemmende med IEC 62386 standard (del 103), som i kombination med UWP 4.0-controlleren tillader styring af DALI-2 indgangsenheder (PIR, luxmètre, digital indgang) og styringsudstyr (ballaster). DLI-MCG024 modulet skal tilsluttes UWP 4.0-controlleren via RS485 seriel port, og der skal udføres programmering via UWP 4.0-værktøjet.

SVENSKA

Läs noggrant genom manualen. Om instrumentet används på ett sådant vis som inte specificeras av tillverkaren, kan instrumentets angivna säkerhet reduceras. Underhåll: försäkra att alla anslutningar är korrekt anslutna för att undvika funktionsfel eller skada på instrumentet.

Del	Beskrivning
A	Anslutning till DALI-2-buss
Lysdioder för indikering:	
Grön (ON)	PA Ström PÅ.
	AV Ström AV.
	En blinkning Överspänning på DALI-2-buss (> 19 V)
	Två blinkningar För låg ström på DALI-2-buss (> 230 mA)
Gul (DALI-2-bus)	PA Kommunikation OK på DALI-2-buss
	AV DALI-2-bussen är kortsluten
	Blinkar långsamt Vissa svar saknas från DALI-2-bussen
	Blinkar snabbt Det finns ingen kommunikation på DALI-2-bussen
Gul (RS485)	PA Kommunikation OK på RS485-bussen
	AV Det finns ingen kommunikation på RS485-bussen (timeout)
	Blinkar Kommunikationsfel eller fel adress
C	Micro-USB port
D	Anslutningar för RS485-port för kommunikation med styrenhet för UWP 4.0
E	Terminering av RS485-buss
F	Manöverspänning

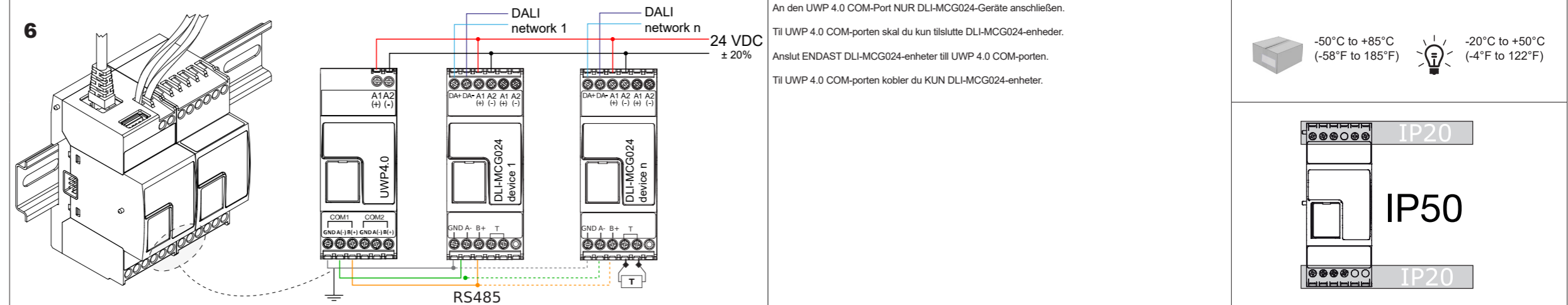
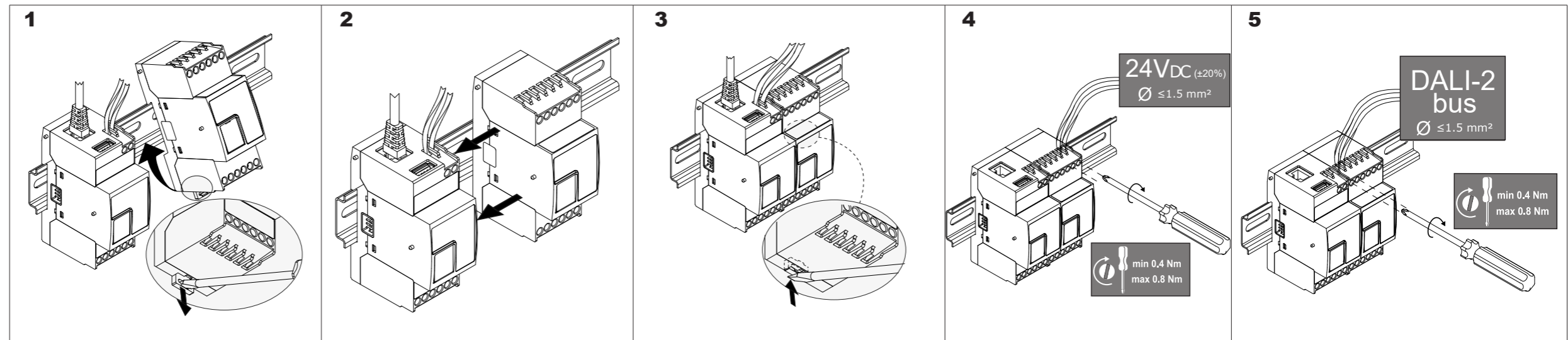
Modulen DLI-MCG024 är en DALI-2 sub-master som uppfyller standarden IEC 62386 (del 103) och som, tillsammans med styrenheten UWP 4.0, gör det möjligt att hantera enheter med ingång för DALI-2 (PIR, luxmätare, digitala ingångar) och styrdon (ballaster). Modulen DLI-MCG024 måste anslutas till styrenheten UWP 4.0 via RS485-serieporten och programmeringen måste utföras med verktyget för UWP 4.0.

NORSK

Les nøye bruksanvisningen. Hvis produktet er brukt på en måte som ikke er angitt av produsenten, kan beskyttelsen av produktet bli svekket. Vedlikehold: sørg for at tilkoblingene er korrekt utført for å unngå funksjonsfeil eller skade på produktet.

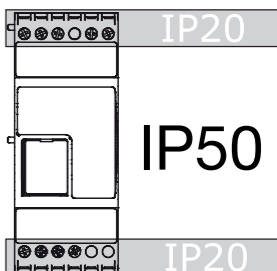
Del	Beskrivelse
A	Tilkobling til DALI-2-buss
Indikasjonslysdioder:	
Grønn (PÅ)	PA Tilførsel PÅ
	AV Tilførsel AV
	Ett blink DALI-2-bussoverspenning (> 19 V)
	To blink DALI-2-bussoverstrøm (> 230mA)
Gule (DALI-2-buss)	PA Kommunikasjon OK på DALI-2-bussen
	AV DALI-2-bussen er kortsluttet
	Blinker sakte Noen manglende svar på DALI-2-bussen
	Blinker raskt Ingen kommunikasjon er til stede på DALI-2-bussen
Gule (RS485)	PA Kommunikasjon OK på RS485-bussen
	AV Ingen kommunikasjon er tilstede på RS485-bussen (Timeout)
	Blinker Kommunikasjonsfeil eller feil adresse
C	Micro USB-port
D	RS485-portterminaler for kommunikasjon til UWP 4.0-controlleren
E	RS485 bussavslutning
F	Lokalbus port (venstre side og høyre side)

DLI-MCG024-modulen er en DALI-2 sub-master som er kompatibel med IEC 62386-standard (del 103) som tillater, kombinert med UWP 4.0-controlleren, å administrere DALI-2-inngangsenheter (PIR, luxmètre, digital inngang) og kontrollgir (forkoblinger). DLI-MCG024-modulen må kobles til UWP 4.0-controlleren via RS485-seriell port, og programmeringen må utføres gjennom UWP 4.0-verktøyet.



An den UWP 4.0 COM-Port NUR DLI-MCG024-Geräte anschließen.  
Til UWP 4.0 COM-porten skal du kun tilslutte DLI-MCG024-enheder.  
Anslut ENDAST DLI-MCG024-enheder till UWP 4.0 COM-porten.  
Til UWP 4.0 COM-porten kobler du KUN DLI-MCG024-enheder.

-50°C to +85°C (-58°F to 185°F)    -20°C to +50°C (-4°F to 122°F)



**DEU:** Max. Länge 300m oder 2V Spannungsabfall/ Max. Stromverbrauch: 250 mA/ Garantierte Stromlieferung: 210 mA/ Gemäß IEC 62386-101 ist das Kurzschlussverhalten implementiert mit Abschaltverzögerung @600 ms, Wiederversuchszeit @200 ms, Neustartperiode @600 ms. / **DAN:** Maks. længde 300m eller 2V spændingsfald/ Maks. strømforbrug: 250mA/ garanteret strømforsyning: 210mA/ Som beskrevet i IEC 62386-101, kortslutning implementeres med: nedlukningsforsinkelse @600ms, prov igen tid @200ms, genstartperiode @600ms. / **SVE:** Max. längd 300m eller 2V spänningsfall/ Max. strömforbrukning: 250 mA/Garanterad strömforsöring: 210 mA/Enligt beskrivningen i IEC 62386-101, är kortslutningsbeteendet implementerat enligt följande: Fördröjningstid vid avstängning är 600 ms, tid till återförsök är 200 ms, omstartperiod är 600 ms. / **NOR:** Maks. lengde 300m eller 2V spenningsfall/ Maks strömforbruk: 250 mA/ Garantert matestrøm: 210 mA/ Som beskrevet i IEC 62386-101 er atferden ved kortslutning implementert som følger: utkoblingsforsinkelse @600ms, omstarttid @200ms, omstartperiode @600ms.

